

CURSO



Duración: 12 horas, 4 sesiones de 3 horas cada una

Horario: de 10:00 a 13:00 horas, de lunes a jueves

Tipo de actividad: profesionalizante

Responsable académico: Fausto Bolom Ton

Organizadores: Telma Angelina Can Pixabaj y Fausto Bolom Ton

Docentes: Telma Angelina Can Pixabaj, Fausto Bolom Ton, Tomás Gómez López y Elías Gómez Gómez

Cupo: mínimo 10 y máximo 25

Sede: CIMSUR-UNAM, María Adelina Flores #34-A, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas

Costo: gratuito

Introducción

El tsotsil (o *bats'i k'op*) es una de las lenguas mayas más habladas en Chiapas. Sus hablantes se distribuyen principalmente en el centro del estado, en varios municipios de lo que se denomina como la región de Los Altos; si bien, en la actualidad se han extendido a otros estados del país debido a la migración reciente.

El INALI (https://www.inali.gob.mx/sitios/clin-inali/html/l_tsotsil.html) indica que el tsotsil tiene siete variantes geoestadísticas en los municipios en donde se distribuye. Junto con el tseltal, pertenecen a la rama lingüística tseltalana y, por lo mismo, comparten particularidades que las distinguen de otras lenguas mayas. Descrito con cierta profusión en el pasado, en la actualidad existe un renovado interés por esta lengua, entre otros, debido a sus patrones de cambio actual, su incidencia en planes educativos, en las políticas de inclusión y diversidad lingüística, además de su relevancia en la documentación de saberes.

Siendo el tsotsil una lengua viva de alta relevancia sociocultural y económica, es importante su acercamiento, descripción y contextualización en el marco de la diversidad lingüística y cultural de Chiapas. La presente actividad es un curso breve a la lecto-escritura del tsotsil dirigido a personas con un conocimiento básico del idioma en el que se presentan características elementales que permitan distinguir aspectos tales como el alfabeto, las reglas y normas de escritura, así como la construcción de una oración.

Objetivo general

Otorgar herramientas básicas para la lecto-escritura del tsotsil.

Objetivos específicos

- Apreciar algunas características generales de los idiomas mayas
- Contextualizar la tradición escrita del tsotsil hasta la actualidad
- Examinar la escritura a través de la lectura de trabajos escritos
- Aplicar el uso de las reglas de escritura con base en el INALI (2010)

Dirigido a

- estudiantes, investigadores u otras personas interesadas en la lecto-escritura del tsotsil

Dinámica de la actividad

Cada sesión se iniciará con la exposición del tema del día, seguido por una retroalimentación y discusión grupal. También se realizarán ejercicios en clase y fuera de clase. De ser necesario, se pueden programar asesorías individuales.

Requisitos para la postulación al curso

- Hablantes del tsotsil o personas con conocimiento básico del tsotsil

- Carta de motivos, manifestando su interés en el curso y su nivel de conocimiento del tsotsil
- Copia de documento de identificación personal
- Resumen curricular (formato libre)

Proceso de inscripción

Emitidas las notificaciones de postulaciones aceptadas, la inscripción y registro se concreta con la confirmación de cada persona a través de un correo electrónico.

Requisitos para tener derecho a constancia:

- Asistencia mínima de 3 sesiones
- Participación
- Realización y entrega de ejercicios

Fechas importantes

Publicación de convocatoria: lunes 14 de septiembre de 2026.

Recepción de solicitudes: lunes 14 de septiembre al viernes 16 de octubre de 2026, hasta las 14:00 horas.

Notificación de personas aceptadas: viernes 23 de octubre de 2026

Período de inscripción: del viernes 23 al viernes 30 de octubre

Inicio del curso: martes 10 de noviembre a las 10:00 horas

Expedición de constancias: del 18 al 27 de noviembre de 2026

Contacto y envío de documentos de postulación: C. Gabriela Camacho,
educacioncimsur@unam.mx Tel. 967 678 1491, 967 678 2944, ext. 124.

Temario

Sesión/fecha	Tema	Docente	Horas
1 9/11/2026	1. Presentación del curso, docentes, participantes y dinámica de la actividad	Telma Can Pixabaj Fausto Bolom Ton Elías Gómez Gómez	3
	2. Información general sobre las lenguas mayas		
	3. Variación dialectal		
	4. Recuento de la escritura en tsotsil		
2 10/11/2026	5. Alfabeto normalizado (INALI)	Tomás Gómez López	3
	5. Reglas/normas de escritura		
3 11/11/2026	6. Sustantivos y modificadores	Telma Can Pixabaj Fausto Bolom Ton Tomás Gómez López	3
	7. Verbos y modificadores		
4 12/11/2026	8. La oración		
Total de horas			12

Bibliografía

- Cowan, Marion M. (2001-06). *Diccionario Tzotzil Huixtán*. Manuscrito inédito.
<https://mexico.sil.org/resources/archives/58739>
- Delgaty, Alfa y Agustín Ruíz Sánchez (1978), *Diccionario tzotzil de San Andrés, con variaciones dialectales: Tzotzil-español, español-tzotzil*. Serie de vocabularios y diccionarios indígenas "Mariano Silva y Aceves", Núm. 22.
<https://mexico.sil.org/resources/archives/10949>
- Haviland, J.B. (1981). *Sk'op Sotz'ileb. El tzotzil de San Lorenzo Zinacantán*. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas.

- Instituto de Lenguas Indígenas. (2010). *Smelolal sts'ibael bats'i k'op tsotsil. Norma de Escritura de la lengua tsotsil*. INALI.
- Laughlin, Robert M. (2007). *Mol cholobil k'op ta sotz'leb: El gran diccionario tzotzil de San Lorenzo Zinacantán*. Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social/Dirección General de Culturas Populares, México.
- Polian, Gilles (2024). El “tseltal” de Venustiano Carranza, Chiapas: caracterización de una variante divergente de tsotsil. *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* 11(00), 1-50. <https://doi.org/10.24201/clecm.v11i00.319>
- Rus, J., Guzmán Bakbolom, S., y Rus, D. L. (Coords.). (2016). *El Taller Tzotzil 1985-2002: Un proyecto colaborativo de investigación y publicación en los Altos de Chiapas*. Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas; Centro Estatal de Lenguas, Arte y Literatura Indígenas; Galería Muy; Instituto de Asesoría Antropológica para la Región Maya.
- Ruz, M. H. (1989). *Las lenguas del Chiapas colonial: Manuscritos de la Biblioteca Nacional de París. Vol. 1: Lenguas mayenses: Tojolab'al, cabil, mochó, tzotzil y tzeltal*. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas.

Semblanza de docentes

Telma Angelina Can Pixabaj. Es lingüista descriptivista. Hizo la licenciatura en la Universidad Rafael Landívar de Guatemala y realizó sus estudios de posgrado en la Universidad de Texas en Austin. Sus áreas de interés son: descripción y documentación de lenguas indígenas, morfosintaxis y sintaxis; dialectología, revitalización lingüística, elaboración de materiales didácticos, entre otros. Es investigadora adscrita a la Universidad Nacional Autónoma de México a través del Centro de Investigaciones Multidisciplinarias sobre Chiapas y la Frontera Sur, CIMSUR-UNAM. Ha realizado trabajos sobre el Uspanteko y el k'iche', y recientemente empezó a trabajar el Mam que se habla en la frontera Chiapas-Guatemala. Ha dirigido varios proyectos individuales y ha participado y dirigido proyectos colectivos. Sus publicaciones se enfocan en temas de gramática tales como la expresión de manera, la deixis, oraciones de complemento; la documentación lingüística, además de una base de datos del k'iche' (en el archivo digital ELAR, Berlín).

Fausto Bolom Ton. Licenciado en Biología por la UNICACH, Maestro en Ciencias Sociales por el CESMECA-UNICACH y Doctor en agroforestería por el Doctorado Conjunto entre la Universidad de Bangor, Gales, Reino Unido, y el CATIE, Costa Rica. Es Técnico Académico Titular, nivel “B”, definitivo, del CIMSUR-UNAM; adscrito desde el 2002 al Área de Estudios sobre el Patrimonio Cultural, Línea de Lengua y Literatura Indígena. Está asociado a reflexiones sobre las lenguas y la etnobiología de áreas mayas, así como a la ecología funcional de bosques de montaña. Fue Editor, Coordinador editorial y Director de la *Revista*

Pueblos y Fronteras Digital y actualmente funge como Coordinador de Docencia y Educación Continua del CIMSUR.

Tomás Gómez López. Egresado de la Maestría y del Doctorado en Lingüística Indoamericana del CIESAS. Es Técnico Académico del CIMSUR-UNAM asociado al área de lingüística y a la Unidad de Información de la Frontera Sur. Ha participado en proyectos tales como el Proyecto de Documentación del Tseltal y Proyecto Atlas Lingüístico Sonoro del Tseltal Occidental. Tiene publicaciones tales como el capítulo “Explorando estrategias para colaborar con el fomento del aprendizaje del mam en Unión Juárez, Chiapas”, incluido en el libro “Lenguas y culturas en riesgo de desaparición: desplazamientos, colaboraciones y fronteras”; también autor del libro: “Tseltal de Villa Las Rosas, Chiapas”, de la Serie Archivo de Lenguas Indígenas de México, publicado en 2023 por El Colegio de México.

Elías Gómez Gómez. Es Licenciado en Lengua y Literatura Hispanoamericanas por la UNACH, Maestro en Antropología por la UNAM y estudiante del Doctorado en la misma institución, en el CIMSUR-UNAM. Sus áreas de interés son la sociolingüística, en particular el estudio de las actitudes lingüísticas, y el rock en tsotsil. Actualmente desarrolla una investigación sobre las actitudes lingüísticas hacia el tsotsil, q’anjob’al y español en Nuevo San Juan Chamula, Chiapas, una comunidad fronteriza con Guatemala.